



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 8 8 3 7 6 1 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 158 837 617 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 Postal Code 38081 Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765
Health food				3		USD331.47	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD310.68	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 64215 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						社員確認用 ☐ 航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 8 8 3 7 6 1 7 J P *

item number

EN 158 837 617 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 Postal Code 38081 Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765
Health food				3		USD331.47	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD310.68	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 64215 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ✶ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 22

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN158837617JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Seo Jong-hee Seo Jong-hee 540 Gangbyeon-ro, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do (Hwangseong-dong, e-Pyeonhansesang Apartment) 106-505 38081, KOREA TEL 010-8582-0765 FAX 010-8582-0765	Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

内装品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合には同梱します。

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 5 3 1 9 4 2 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 531 942 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 送料金 諸料金					
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)					
To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-soon Kim Hyung-soon Room 2001, 105, Daeyeon sk View Hills, 261, Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong) Postal Code 48442				Country KOREA							
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight g	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value		3825 Yen		TEL 010-2292-7331 FAX 010-2292-7331 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
		ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma						この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 5 3 1 9 4 2 | P *

item number

EN 159 531 942 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 02	日 (Date) 22			
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-soon Kim Hyung-soon Room 2001, 105, Daeyeon sk View Hills, 261, Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong)					
		Postal Code 48442					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原因国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2292-7331 FAX 010-2292-7331 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food Health food				3		USD19. 71	
				3		USD18. 54	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。ご了承ください。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 _____ Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 22

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159531942JP 送達手段 (Shipped Per) :EMS 支払い条件(Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Hyung-soon Kim Hyung-soon Room 2001, 105, Daeyeon sk View Hills, 261, Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong) 48442, KOREA TEL 010-2292-7331 FAX 010-2292-7331	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Aiumma

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 159 531 942 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Kim Hyung-soon Kim Hyung-soon Room 2001, 105, Daeyeon sk View Hills, 261, Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong) Postal Code 48442					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food 		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2292-7331
				3		USD19.71	FAX 010-2292-7331
				3		USD18.54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3825 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	



* * * * *

お問い合わせ番号(item number): EN 159 531 942 JP

✂ 後、紙巾の端を切り、
筒状に作り、口を開いて
筒の中に両手を入れて、

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL 010-2292-7331		KOREA FAX 010-2292-7331		Kim Hyung-soon Kim Hyung-soon Room 2001, 105, Daeyeon sk View Hills, 261, Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong)		48442 Postal Code	
依頼主 依頼先		内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格	
Health food		Health food		3		3		USD9.71		贈物 ☐ 商品見本 ☐ 贈券品 ☒ その他 ☐ 返送品 ☐ 書類 ☐		日本円換算 額合計 (円) 3825	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		3825		日本円換算 額合計 (円)		受付日付印 Date Stamp		郵便料金 (円) 送料金 (円)		合計 (円) (Postage)	

10年保存

受付局控



135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3 1 9 4 2 J P *

135-0064

TEL +82-70-8028-0952



* E N I 5 9 5 3

☐ 小冊子 100円以上 送料別
☐ 小冊子 100円未満 送料別
☐ 小冊子 100円未満 送料別

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 6 0 1 8 7 0 6 7 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 160 187 067 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 時 (hour) 分 (Minute) Time mailed		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid							
		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		円 (yen)							
TEL +82-70-8028-0952 FAX				国名 KOREA									
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
No commercial value for customs purpose only.				20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		日本円換算合計 (円) Total Value 33147 Yen		社員確認用 ☐	
		ご署名 Signature of the sender Gangnam Ajumma											

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 6 0 1 8 7 0 6 7 | P *

item number

EN 160 187 067 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)			
				To (Addressee) Name & Address Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9)						
Postal Code 135-0064		JAPAN					Postal Code 03902			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight %	内容品の価格 Value USD331.47	TEL 010-6713-7080	
									FAX 010-6713-7080	
									次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
									☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円) Total Value	
				No commercial value for customs purpose only.				33147 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN160187067JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9) 03902, KOREA TEL 010-6713-7080 FAX 010-6713-7080	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 110.49	USD 331.47
総合計 (Total)			3		USD 331.47

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Gangnam Ajumma



お問い合わせ番号

(item number) EN 160 187 067 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金		
		To (Addressee) Name & Address Shin-ae Kim Shin-ae Kim 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex 9) Postal Code 03902			合計金額 Postage Paid				
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA			03902		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6713-7080 FAX 010-6713-7080
Health food						3		USD331.47	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			33147 Yen
ご署名 Signature of the sender									

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Gangnam Ajumma Gangnam Ajumma Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	JAPAN	お 届 け 先		Shin-ae K'im Shin-ae K'im 907-101, 501 Worldcupbuk-ro, Mapo-gu, (Sangam-dong, Sangam World Cup Park Complex)			
135-0064	FAX			Postal Code 03902			
TEL +82-70-8028-0952	Country KOREA		TEL010-6713-7080 FAX 010-6713-7080				
内容品詳細	H Sコード	原産国	個数	正味重量	価格	申告要額 (円)	郵便料金 (円) 送料金 (円)
Health food			3		USD31.47		
						☐ 贈物 ☐ 商品見本	円 (yen) 合計 (円) (Gross Weight) (Postage)
						☒ 販売品 ☐ その他	円 (yen)
						☐ 返送品 ☐ 書籍	円 (yen)
	No commercial value for customs purpose only.					日本円換算額合計 (円)	交付日付印 Date Stamp
						33147	


 * E N I 6 0 1 8 7 0 6 7 J P *

内品目は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

受付局控

10年保存

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 9 6 8 7 2 6 4 | P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 159 687 264 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others		
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Im Chae-won Im Chae-won 10, Dasanjungang-ro 81beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Dasan Yuseunghannaedeul Central) 3602-2504 Postal Code 12248						
		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2045-2227 FAX 010-2045-2227	
				3		USD313.89	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Japan Boy		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 31389 Yen	
		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender Japan Boy				この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用パウチに入れてください。		社員確認用 ☐
						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超)か 確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 9 6 8 7 2 6 4 | P *

item number

EN 159 687 264 JP

From (Sender) Name & Address Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		年 (Year) 2022	月 (Month) 02	日 (Date) 22			
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address			
				Im Chae-won Im Chae-won 10, Dasanjungang-ro 81beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Dasan Yuseunghannaedeul Central) 3602-2504			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food						3	USD313.89
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-2045-2227 FAX 010-2045-2227 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents			
				日本円換算合計 (円) Total Value			
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。							

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 02 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

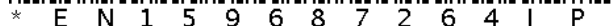
ご依頼主 (Sender): Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN159687264JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Im Chae-won Im Chae-won 10, Dasanjungang-ro 81beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Dasan Yuseunghannaedeul Central) 3602-2504 12248, KOREA TEL 010-2045-2227 FAX 010-2045-2227	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 104. 63	USD 313. 89
総合計 (Total)			3		USD 313. 89

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Japan Boy



(item number) EN 159 687 264 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 22		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		損害要償額 総重量 Total gross weight		12248	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Im Chae-won Im Chae-won 10, Dasanjungang-ro 81beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Dasan Yuseunghannaedeul Central) 3602-2504 Postal Code 12248		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-2045-2227 FAX 010-2045-2227	
Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
				内容品の個数 Number of items contained	
				正味重量 Net weight	
				内容品の価格 Value	
				USD313.89	
				日本円換算合計 (円) Total Value	
				31389 Yen	
No commercial value for customs purpose only.		内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender		20万円超 申告対象郵便物			

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Japan Boy Japan Boy Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Im Chae-won Im Chae-won 10. DasanJungang-ro 81beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong, Dasan Yuseunghannaedeul Central) 3602-2504	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		12248 Postal Code	
内容品詳細 Health food		国産国 個数 3	
HSコード 4801.10.00		正味重量 価格 300g USD13.89	
内容品金額 10,000 KRW		損害要償額 (円) 0	
送料 10,000 KRW		送料 10,000 KRW	
合計 20,000 KRW		合計 20,000 KRW	
日本円換算額合計 (円) 31389		日本円換算額合計 (円) 31389	
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
10年保存 受付局控		10年保存 受付局控	